

05/2009

Mod:ME-308A

Production code: 308A



AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il vostro apparecchio, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza dell'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio.

Il costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato, ovvero la distruzione degli insetti volanti per mezzo del contatto con la griglia elettrificata. il Costruttore non sarà responsabile dei danni che potranno essere provocati da un impiego inadeguato.
2. Dopo aver disimballato il prodotto, verificate la completezza del contenuto e assicuratevi che il prodotto non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
3. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
4. Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
5. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione del vostro impianto corrisponda a quella indicata nell'etichetta dati targa sull'apparecchio e che l'impianto elettrico sia conforme alle norme vigenti.
7. L'apparecchio non deve essere installato in aree nelle quali possono essere presenti gas infiammabili o vapori pericolosi.
8. Alcune regole fondamentali applicabili a tutti gli apparecchi elettrici sono da seguire quando utilizzate il vostro prodotto:
 - non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide;
 - non maneggiare l'apparecchio se siete a piedi nudi;
 - non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; agire direttamente sulla spina;
 - non lasciare che l'apparecchio venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o incapaci.
9. Evitare l'uso improprio di prolunghe.
10. Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.
11. Mantenere le connessioni asciutte.
12. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
13. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per lunghi periodi.
14. Staccare sempre la spina prima di ogni operazione di manutenzione.
15. Gli elettroinsetticidi destinati al solo uso interno non devono essere usati in fienili, stalle e ambienti simili.
16. Per gli elettroinsetticidi destinati anche all'uso esterno si devono prendere ulteriori precauzioni quali:
 - Non dirigere un getto d'acqua (ad esempio proveniente da un tubo per annaffiare il giardino) verso l'apparecchio; ci può essere il rischio di una scossa elettrica.
 - Evitare l'uso improprio di prolunghe.
 - Mantenere le connessioni all'asciutto.
 - Evitare danneggiamenti al cavo.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato evitare di utilizzarlo, ma farlo sostituire dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
18. In caso di malfunzionamento o guasto rivolgersi ad un Centro di Assistenza tecnica autorizzato, richiedendo ricambi originali.

MANUTENZIONE



Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. In caso di imperfezioni non utilizzate l'apparecchio e consultate un Centro Assistenza autorizzato.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione è necessario scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.



L'Azienda declina ogni responsabilità per incidenti o malfunzionamenti causati dalla mancanza di una appropriata manutenzione.

- Svuotare e pulire il cassetto raccoglitore dagli insetti fulminati ogni 2/3 giorni o più spesso se gli insetti raggiungono il bordo. Se l'eventuale caduta al suolo degli insetti fulminati non disturba, si può eliminare definitivamente il cassetto.
- Sostituire le lampade, per avere la massima efficienza, con quelle del tipo indicato sulla targhetta ogni 3000 ore di lavoro nei mod. 305E, 307A e 307E ed ogni 1500/2000 ore nei mod. 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. Per la sostituzione è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnico autorizzato che vi potrà fornire le lampade indicate.
- Gli articoli 300, 300 Wood e 301 sono dotati di sistemi brevettati di pulizia lampada e griglia elettrificata. Ad ogni svuotamento del cassetto raccogli-insetti si consiglia di procedere alla pulizia della lampada e della griglia. Per gli altri articoli la pulizia deve essere effettuata presso un centro di assistenza almeno una volta all'anno o più spesso se l'apparecchio lavora in ambienti particolarmente sporchi.

IMPORTANTE!

- La sicurezza elettrica degli articoli 307A e 308A è assicurata soltanto quando questi sono collegati ad un'efficiente impianto di messa a terra, come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. *Il Costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.*
- Gli articoli 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E e 308E, essendo a doppio isolamento, non esigono la presenza dell'impianto di messa a terra.



Gli articoli 305E, 307A, 307E, 308A, 308E sono adatti per essere utilizzati all'esterno perché protetti contro gli spruzzi (IPX4).

A parte gli articoli 305E, 307A, 307E, 308A, 308E, tutti gli altri apparecchi devono essere posizionati all'interno.

SUGGERIMENTI DI POSIZIONAMENTO

- Per ottenere il massimo rendimento è consigliabile appendere l'elettroinsetticida a 1,5 - 2 metri dal suolo.
- Posizionare ad una certa distanza dal luogo dove soggiornano le persone, nelle zone di maggior penombra, ma non oltre al raggio di azione.
- Accendere l'elettroinsetticida già in primavera, non appena compaiono i primi insetti molesti.
- Collocarlo nelle zone di maggior penombra della stanza, lontano dalle finestre e dal punto dove soggiornano abitualmente le persone.
- Per l'utilizzo nelle camere da letto, accendere l'apparecchio all'imbrunire, tenendo le tapparelle o le persiane chiuse.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance, read carefully the instructions contained in this booklet, which furnish important information regarding installation, use and maintenance safety. The booklet must be kept and delivered to the new user in case of cessation of the machine.

The manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.

1. This appliance is intended exclusively for the use for which it was created, and the Producer would not be considered responsible for any damage caused by its improper use.
2. After unpacking, make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. Keep packing materials, which are potential dangers, away from children (plastic bags, styrofoam packing pellets, nails, etc.).
4. The appliance is not suited for persons (as well as children) physically, mentally, sensory disabled, or with no experience, unless they have been supervised or directed by someone responsible of their safety.
5. Do not let the children play with the appliance.
6. Before inserting the plug make sure that the voltage is the same as indicated on the device and the line supply is corresponding to the effective rules.
7. Do not use in presence of gas, inflammable or explosive liquids or substances.
8. Some fundamental rules which apply to all electrical devices must be observed when using the appliance:
 - do not touch the heater with wet hands;
 - do not handle with bare feet;
 - do not pull the electric cord or the device itself to unplug it from the socket; pull the plug directly;
 - do not let children or incompetent people use device without supervision.
9. Avoid improper use of extension cords.
10. Do not bring modifications to the product that compromise the safety.
11. Keep connections dry.
12. Never plunge the appliance in water.
13. Disconnect the appliance from the supply line, if you don't use it for a long time.
14. Always unplug the appliance before doing any maintenance operation.
15. The insect destroyers which are intended for indoor use only, must not be used in hay-lofts, barns or similar environments.
16. Further precautions should be taken with the insect destroyers also intended for outdoor use, such as:
 - Do not aim a stream of water (for example from a garden hose) at the device; there could be risk of electric shock.
 - Avoid improper use of extension cords.
 - Keep connections dry.
 - Avoid damage to the power supply cord.
17. If the power supply cord is damaged avoid to use it. Let the Manufacturer, or the After Sale Service, or some similar qualified person replace it, in order to avoid any risk.
18. In case of malfunction or fault, call an Authorized After Sale Service, and request original spare parts.

MAINTENANCE



Periodically verify the integrity of the appliance. If defects are found, do not use it; call an Authorized After Sale Service.



Before attempting any maintenance operation, be sure that the appliance is unplugged from any electrical source.



The Company declines any responsibility for accidents or malfunctions caused by a lack of a reasonable maintenance.

- Empty and clean out electrocuted insects from the insect collector drawer every 2 or 3 days or more often if the insects reach the rim. If electrocuted insects falling directly to the ground isn't bothersome, the drawer can be eliminated completely.
- For maximum efficiency, replace the lamps only with the type indicated on the device every 3.000 working hours for models 305E, 307A and 307E and every 1500-2000 working hours for models 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. Apply to an authorized technical assistance center for replacement of the lamps.
- Models 300, 300 Wood and 301 are provided with patented systems for cleaning the electric bulbs and the electrified grids. Each time the insect container drawer is emptied, cleaning of the lamp and grids is suggested. Cleaning of the other models must be done at an authorized assistance center at least once a year or more frequently if the appliance works within a dirty or polluted environment.

IMPORTANT!

- Electric safety of models 307A and 308A is assured only when these models are plugged into an efficiently grounded electrical supply as provided by the regulations in force. *The Manufacturer cannot be considered responsible for any damage caused by a non-grounded electrical supply.*
- Models 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E and 308E, being doubly insulated, do not require a grounded electrical supply.



Items 305E, 307A, 307E, 308A, 308E can be used outdoor because protected against sprinklings (IPX4).

Except art. 305E, 307A, 307E, 308A, 308E, any other appliance must be placed indoor.

SUGGESTIONS FOR PROPER POSITIONING

- To achieve maximum performance it is advisable to hang the insect destroyer 1.5 - 2 meters from the ground.
- Place the insect destroyer at some distance from people, in the darkest area, but not beyond its range of action.
- Turn on the insect destroyer as early as spring, as soon as the first troublesome insects appear.
- Place in the darkest part of the room, far from windows and sleeping areas.
- For use in bedrooms, turn on insect destroyer at dusk, keeping shutters or blinds closed.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil suivez les recommandations contenues dans cette notice car elles donnent des informations importantes en ce qui concerne l'installation, l'utilisation et la sécurité de maintenance. Le manuel doit être conservé et transmis au nouvel usager en cas de cession de l'appareil.

Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques sont purement indicatives.

1. Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire la destruction des insectes volants. Le Fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage occasionné par un usage non-approprié.
2. Après avoir déballé le produit vérifiez la perfection du contenu en consultant le tableau de la dernière page et assurez-vous que le produit ne présente pas de signes de ruptures, d'endommagements ou d'effractions.
3. Garder le matériel d'emballage loin des enfants, car il peut être source de danger.
4. L'appareil n'est pas approprié pour des personnes (aussi bien que des enfants) physiquement ou mentalement handicapées, ou avec handicaps sensoriels, ou sans expérience, à moins qu'ils aient été instruits ou dirigés par quelqu'un responsable de leur sûreté.
5. Ne laisser en aucun cas des enfants jouer avec l'appareil.
6. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique s'assurer que la tension de votre installation corresponde à celle indiquée dans la plaque des données sur l'appareil, et que l'installation soit confirmée aux règles en vigueur.
7. Ne pas utiliser en présence de gaz, de liquides ou de substances inflammables ou explosives.
8. Certaines règles fondamentales applicables à tous les appareils électriques sont à suivre quand vous utilisez votre l'appareil:
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées;
 - ne pas manier l'appareil avec les pieds nus;
 - ne jamais tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise de courant; agir directement sur la fiche;
 - ne pas laisser utiliser l'appareil par des enfants ou des incapables sans surveillance.
9. Eviter l'utilisation impropre de rallonges.
10. Ne pas apporter des modifications au produit que compromettent sa sécurité
11. Maintenir les connexions sèches.
12. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
13. Débrancher la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
14. Débrancher systématiquement la fiche en cas d'opérations d'entretien.
15. Les destructeurs d'insectes qui sont destinés seulement à un usage intérieur, ne doivent pas être utilisés dans des chenils, des granges ou des lieux similaires.
16. Pour les destructeurs d'insectes à usage extérieur, des précautions supplémentaires sont nécessaires:
 - Ne pas pointer de jet d'eau sur l'appareil (par exemple par un tuyau de jardin) ; il pourrait y avoir risque d'électrocution.
 - Eviter toute utilisation incorrecte de rallonges.
 - Garder les connexions sèches.
 - Eviter tout dommage au cordon d'alimentation.
17. Si le câble d'alimentation est endommagé, éviter de lui utiliser. Faire lui substituer du constructeur ou de son Service d'Assistance Technique ou de toute façon d'une personne avec une qualification similaire, pour prévenir chaque risque.
18. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, s'adresser à un centre d'Assistance Technique agréé et demander d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

MAINTENANCE



Vérifier périodiquement l'intégrité de l'appareil. En cas d'imperfections vous n'utilisez pas l'appareil et vous consultez un Centre d'Assistance Autorisé.



Avant d'effectuer toutes opérations de maintenance il est nécessaire de détacher l'appareil du secteur.



La Société décline toutes responsabilités d'accidents ou mal-fonctionnements causés par défaut de maintenance.

- Vider les insectes électrocutés du tiroir collecteur d'insectes tous les 2 ou 3 jours ou plus souvent si les insectes atteignent le bord et nettoyer. Si vous n'êtes pas gênés par les insectes électrocutés tombant directement sur le sol, vous pouvez enlever complètement le tiroir.
- Pour un maximum d'efficacité, ne remplacer les lampes que par le type indiqué sur l'appareil 3000 heures de fonctionnement pour les modèles 305E, 307A et 307E et tous les 1500 à 2000 heures de fonctionnement pour les modèles 300, 300Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. S'adresser à un centre d'assistance technique agréé pour le remplacement des lampes.
- Les modèles 300, 300 Wood et 301 sont équipés de systèmes brevetés de nettoyage des ampoules électriques et des grilles électrifiées. Nous vous suggérons de nettoyer la lampe et les grilles chaque fois que vous videz le tiroir à insectes une fois par an ou plus souvent si l'appareil travaille dans une ambiance particulièrement sale. Le nettoyage des autres modèles ne doit être effectué que par un Centre d'Assistance agréé.

IMPORTANT!

- La sécurité électrique des modèles 307A, 308A n'est assurée que lorsque ces modèles sont branchés sur une alimentation électrique ayant une terre efficace, conformément aux réglementations en vigueur. *Le Fabricant ne peut être considéré comme responsable d'un dommage provoqué par une alimentation électrique sans terre.*
- Les modèles 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E et 308E doublement isolés, ne nécessitent pas d'alimentation électrique avec terre.

Les articles 305E, 307A, 307E, 308A, 308E peuvent être utilisés à l'extérieur car ils sont protégés des jets d'eau (IPX4).



Sauf les art. 305E, 307A, 307E, 308A, 308E, toutes les autres appareils doivent être mis à l'intérieur.

SUGGESTIONS DE MISE EN PLACE

- Pour assurer des performances optimales, il est conseillé d'accrocher le destructeur d'insectes à 2 ou 3 mètres du sol.
- Placer le destructeur d'insectes à distance des gens, dans la zone la plus sombre, mais pas au-delà de sa portée mais pas au delà du rayon d'action.
- Brancher le destructeur d'insectes dès le printemps, aussitôt que des insectes gênants apparaissent.
- Le placer dans la partie la plus sombre de la pièce, loin des fenêtres et des zones de repos.
- Dans les chambres, brancher le destructeur d'insectes à la nuit tombante, en gardant les volets ou les stores fermés.

WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT

Die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes enthalten. Dieses Handbuch ist aufzubewahren und bei Abgabe des Geräts an den neuen Anwender zu übergeben.

Der Hersteller kann die Merkmale der Produkte ohne vorherige Ankündigung ändern. Bei den technischen Daten sind Abweichungen möglich.

1. Dieses Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, d.h. Insektenvernichtung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, für Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.
2. Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen.
3. Stellen Sie sicher, daß die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Polystyrolschaum, usw.) für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden und keine Gefahrenquelle darstellen.
4. Das Gerät ist zu Personen (genauso wie Kinder) nicht passend, die physisch oder geistig behindert oder mit sensorischen Schwachpunkten sind, es sei denn, daß sie durch fuer ihre Sicherheit verantwortliche Person unterrichtet oder geleitet worden sind.
5. Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät spielen.
6. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt und ob Ihre elektrische Anlage mit den geltenden Sicherheitsnormen entspricht.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umfeld von Gas, leicht entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten.
8. Bei der Verwendung des Gerätes sollten einige Sicherheitsregeln beachtet werden die für alle Elektrogeräte gelten:
 - Das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren;
 - Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß;
 - Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät selbst um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen ;
 - Achten Sie darauf, daß keine unbefugten Personen oder Kinder das Gerät ohne Aufsicht nutzen.
9. Benutzen Sie nur zugelassene Verlängerungskabel.
10. Führen Sie keine selbständigen Veränderungen am Gerät durch.
11. Halten Sie die Anschlüsse trocken.
12. Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
13. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.
14. Vor jeglicher Wartung ist es nötig das Gerät vom elektrischen Stromnetz abzuschalten.
15. Die ausschließlich für den Innenbereich konzipierten Insektenvernichter dürfen nicht in Heuställen, Ställen oder ähnlichen Räumen verwendet werden.
16. Bei auch für den Außenbereich bestimmten Insektenvernichtern muß außerdem beachtet werden:
 - Nie einen Wasserstrahl auf das Gerät richten (z. B. aus einem Wasserschlauch bei Gießen des Gartens), denn es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Vermeiden Sie die zweckentfremdete Verwendung von Verlängerungen.
 - Halten Sie die Anschlüsse trocken.
 - Vermeiden Sie Beschädigungen des Kabels.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defektem / beschädigtem Stromkabel oder Stecker. In diesem Fall geben Sie das Gerät bitte zu Ihrem Händler oder an das zuständige Kundendienstzentrum.
18. Sollte das Gerät gar nicht oder nur teilweise funktionieren, wenden Sie sich an Ihr zuständiges Kundendienstzentrum und verlangen Sie die Verwendung von Original Ersatzteilen.

WARTUNG



Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen das Gerät auf Defekte.



Vor jeglicher wartung ist es nötig das gerät vom elektrischen stromnetz abzuschalten.



Der Betrieb übernimmt, durch eine fehlerhaften Wartung bei Unfällen oder schlechten Leistungen, keine Haftung.

- Insektenauffang-Schublade alle 2/3 Tage entleeren und reinigen, oder öfter, wenn die Insekten den Rand erreichen. Falls eventuell zu Boden fallende Insekten nicht stören, kann das Gerät auch gänzlich ohne Schublade betrieben werden.
- Ersetzen der Lampe für die größtmögliche Wirksamkeit mit dem Typ, der auf dem Typenschild angegeben ist, nach ca. 3.000 Betriebsstunden bei den Modellen 305E, 307A und 307E und alle 1500 - 2000 Betriebsstunden bei den Modellen 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. Wenden Sie sich für die Ersetzung an ein befugtes Kundendienstzentrum (siehe beiliegendes Verzeichnis), das Ihnen die angegebenen Lampen liefern kann.
- Die Artikel 300, 300 Wood und 301 verfügen über ein patentiertes Reinigungssystem für Lampen und Elektro-Roste. Bei jedem Entleeren der Insektenauffang-Schublade wird eine Reinigung der Lampe und des Rosts empfohlen. Bei den anderen Modellen muß die Reinigung durch den Kundendienst erfolgen. Mindestens einmal im Jahr oder auch öfters, wenn das Gerät sich in besonders schmutzigen Räumen befindet.

WICHTIG!

- Die elektrische Sicherheit der Artikel 307A und 308A ist nur dann gewährleistet, wenn diese Geräte ordnungsgemäß und entsprechend der geltenden Sicherheitsvorschriften gerundet sind. *Der Hersteller kann für eventuelle Schäden nicht haftbar gemacht werden, die auf dem Fehlen einer Erdung der Anlage beruhen.*
- Die Artikel 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E und 308E erfordern keine Erdung der Anlage, da sie doppelt isoliert sind.



Die Artikel 305E, 307A, 307E, 308A, 308E sind Spritzwassergeschützt - nicht vom Wasserstrahl und können auch in offener Umgebung benützt werden (IPX4).

Ausgenommen Art. 305E, muß 307A, 307E, 308A, 308E, alle anderen Geräte müssen im innern gestellt werden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSSTELLUNG

- Zur Erzielung der größten Wirksamkeit empfehlen wir, den Insektenvernichter 1.5 - 2 Meter vom Boden aufzuhängen.
- Bringen Sie den Insektenvernichter in einer gewissen Entfernung von dem Ort an, an dem sich Personen aufhalten, in einer halbschattigen Zone, aber nicht außerhalb des Wirkungskreises aber nicht außerhalb der Reichweite.
- Schalten Sie den Insektenvernichter im Frühjahr ein, sobald die ersten störenden Insekten auftauchen.
- Setzen Sie den Insektenvernichter in eine halbschattige Zone des Zimmers, weit weg von den Fenstern und vom Ort, an dem sich normalerweise Personen aufhalten.
- Bei der Verwendung des Insektenvernichters im Schlafzimmer das Gerät bei Beginn der Dämmerung einschalten und Rollläden und Verschläge geschlossen halten.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual que le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad en la instalación, en el empleo y en el mantenimiento. El manual también debe ser conservado a fin de entregarlo a futuros posibles propietarios en caso de venta del aparato.

El fabricante se reserva el derecho de variar las características del producto sin previo aviso. Los datos técnicos son solamente indicativos.

1. Este aparato está destinado exclusivamente al uso por el cual ha estado concebido, o sea la destrucción de los insectos volantes. El Fabricante no será responsable de los daños que pudieran ser causados por un uso inadecuado.
2. Después que el producto sea desempaquetado, comprobar la integridad del contenido y asegurarse que el mismo no presente daños ni alteraciones.
3. Mantener el material de embalaje lejos de los niños, porque puede ser peligroso.
4. Este aparato no es adaptado para el uso de personas (incluso niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y/o conocimiento. Solo pueden hacerlo si son supervisados o capacitados por alguna persona responsable e idonea.
5. No dejar que los niños jueguen con el aparato.
6. Antes de enchufarlo controlar que la tensión de red sea la misma que indica la placa de fábrica situada en el aparato y que la instalación eléctrica sea conforme a las leyes vigentes.
7. No poner en funcionamiento el aparato en presencia de gas, líquidos o sustancias inflamables o explosivos.
8. Precauciones a tener en cuenta antes o durante la utilización de cualquier aparato eléctrico:
 - no usar el aparato si se tienen las manos mojadas;
 - no usar el aparato si se tienen los pies desnudos;
 - no tirar del cable para desenchufar el aparato, hacerlo del enchufe;
 - no dejar que los niños o invalidos utilicen el aparato sin vigilancia de un adulto.
9. No utilizar adaptadores o enchufes múltiples.
10. No modificar el aparato comprometiendo la seguridad del mismo.
11. Mantener las conexiones secas.
12. Nunca sumirir el aparato en agua.
13. Desconectar siempre el aparato si no se utiliza.
14. Desconectar siempre el aparato antes de cualquier operación de mantenimiento.
15. Los destructores de insectos destinados para uso interno solamente, no deben ser utilizados en heniles, graneros o ambientes similares.
16. Otras precauciones a tener en consideración con los destructores de insectos también previstos para el uso externo:
 - No exponer el dispositivo al contacto con una corriente de agua (por ejemplo de una manguera de jardín); existe riesgo de descarga eléctrica.
 - Evite o uso impropio de extensiones.
 - Mantenga las conexiones secas.
 - Evite daños al cable eléctrico
17. No usar si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, hacerlas cambiar del fabricante o de un Servicio Técnico autorizado o de cualquier persona calificada de manera de prevenir todo tipo de riesgo.
18. En caso de mal funcionamiento dirigirse a un Servicio Técnico calificado que podrá realizar cualquier reparación; utilizar exclusivamente partes originales del productor.

MANTENIMIENTO



Verificar periódicamente la integridad del aparato. En caso de imperfecciones, no utilizarlo y consultar al Servicio Técnico autorizado.



Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegurarse que el aparato este desconectado de la alimentación eléctrica.



La Empresa no se considera responsable por accidentes o defectos en el funcionamiento causados por la falta de un mantenimiento adecuado.

- Vaciar la bandeja recogedora de insectos cada 2 ó 3 días o máximo cuando se observe que hay una acumulación considerable.
- Para obtener siempre la misma eficacia, es necesario sustituir las lámparas que hayan superado las 3000 horas de trabajo en los mod. 305E, 307A, 307E y 1500/2000 horas en los mod. 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. Las diferentes potencias de estas lámparas están indicadas en este instructivo. La operación debe efectuarse a través del servicio técnico autorizado
- Los artículos 300, 300 Wood y 301 están dotados de un sistema patentado de limpieza sia de las lámparas que de la rejilla electrificadas internas. En cada operación de vaciado y limpieza de la bandeja se aconseja proceder a la limpieza de la lámpara y de la rejilla. Para los otros artículos, la limpieza debe ser efectuada trámite un Centro de Asistencia Técnica al menos una vez al año o más seguido si el aparato trabaja en ambientes excesivamente sucios.

IMPORTANTE!

- La seguridad eléctrica de los art. 307A, 308A es garantizada solamente cuando esté conectado el aparato con un buen contacto a tierra. *El Fabricante no se considera responsable por las irregularidades causadas por la falta de una buena toma de tierra en la instalación.*
- Los artículos 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E y 308E siendo fabricados con protección eléctrica de doble aislamiento, no hace necesario la presencia en la instalación del contacto a tierra.

Los artículos 305E, 307A, 307E, 308A, 308E son adaptos al uso externo ya que están protegidos contra las salpicaduras (IPX4).



Excepto los art. 305E, 307A, 307E, 308A, 308E, todos los demás aparatos deben ponerse en interiores.

SUGERENCIAS PARA LA UBICACION

- Para obtener el máximo rendimiento es aconsejable colgar el aparato a 1.5 - 2 metros del suelo.
- Situar el aparato a una cierta distancia del lugar donde está la persona, en la zona de mayor penumbra, pero sin superar el radio de acción.
- Poner en funcionamiento el destructor de insectos en la primavera apenas se manifiesten los primeros mosquitos.
- Posicionar el aparato en la zona de mayor penumbra de la habitación, lejano de cualquier ventana y del lugar donde está situada la persona, pero no más allá del rayo de acción.
- Para utilizarlo en la cámara, encender el destructor al atardecer, con la persiana cerrada.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu aparelho, leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois, fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação de uso e manutenção. Este manual deve ser conservado e enviado ao novo utilizador em caso de cessão do aparelho.

O fabricante reserva-se de variar as características do produto sem aviso prévio. Os dados técnicos são simplesmente indicativos.

1. Este aparelho está destinado exclusivamente ao uso para o qual foi criado, a destruição dos insetos. O produtor não poderá ser considerado responsável por qualquer dano causado por um uso impróprio.
2. Depois de ter retirado a embalagem verifique que o aparelho esteja intacto e não apresente sinais visíveis de alterações.
3. Mantenha os componentes da embalagem (saquinhos de plástico, elementos de esferovite, etc.) distante do alcance das crianças dado que representam potenciais fontes de perigo.
4. O aparelho não é apropriado ao uso de pessoas (crianças incluídas) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência, a menos que sejam instruídos ou dirigidos por algum responsável da sua segurança.
5. Não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
6. Antes de ligar a tomada, verifique que a voltagem seja a mesma da indicada no aparelho, e que a ligação eléctrica cumpra as normas em vigor.
7. Não ponha a funcionar o aparelho em presença de gases, líquidos ou substâncias inflamáveis ou explosivos.
8. O uso deste aparelho implica o respeito de algumas regras fundamentais válidas para todos os aparelhos eléctricos:
 - não toque no destruidor de insectos com as mãos molhadas;
 - não manuseie o com os pés descalços;
 - não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica, desligue-o segurando a ficha;
 - não permita que o aparelho seja usado por crianças ou por pessoas incapazes sem vigilância.
9. Evite o uso impróprio de extensões.
10. Não efectuar modificações ao produto que comprometam a sua segurança.
11. Mantenha as conexões secas.
12. Não mergulhe nunca o aparelho na água.
13. Desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica quando o aparelho não estiver em uso.
14. Desligar sempre a ficha antes de qualquer operação de manutenção.
15. Os destruidores de insectos destinados só para o uso interior não devem ser usados em palheiros, estábulos e ambientes semelhantes.
16. Para os destruidores de insectos destinados também para o uso exterior devem ser tomadas maiores precauções, tais como:
 - Não dirija jactos de água (por exemplo: de uma mangueira para regar o jardim) em direcção do aparelho, pois, correse o risco de um choque eléctrico.
 - Evite o uso impróprio de extensões.
 - Mantenha as conexões secas.
 - Evite avarias ao cabo.
17. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, substitua-o no produtor ou no seu serviço de assistência técnica, ou ainda junto de um técnico qualificado por forma a prevenir qualquer risco.
18. Para um melhor funcionamento do aparelho, utilizar exclusivamente peças sobresselentes fornecidas pelo produtor.

MANUTENÇÃO



Verificar periodicamente o estado do aparelho. Em caso de mau funcionamento, verificar a correcta operacionalidade da instalação de energia eléctrica. Em caso contrário, um centro de Serviço Técnico qualificado será capaz de efectuar qualquer reparação.



Antes de efectuar qualquer operação de manutenção é preciso desligar o aparelho da alimentação eléctrica.



A empresa declina qualquer responsabilidade para acidentes ou mal funcionamentos causados pela falta de uma correcta manutenção.

- Esvazie e limpe a gaveta de recolher insectos fulminados cada 2/3 dias ou mais amide se os insectos alcançarem a borda. Se, a eventual caída dos insectos fulminados não incomoda, pode-se eliminar definitivamente utilização da gaveta.
- Substitua as lâmpadas, para obter a máxima eficiência, com aquelas do tipo indicado na plaqueta cada 3000 horas de trabalho nos modelos 305E, 307A e 307E e cada 1500/2000 horas nos modelos 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 308A, 308E. Para a substituição das lâmpadas dirija-se a um Centro de Assistência Técnico autorizado que vos fornecerá as lâmpadas adequadas.
- Os artigos 300, 300 Wood e 301 possuem sistemas patenteados de limpeza da lâmpada e grelha electrificada. Em cada esvaziamento da gaveta de recolher insectos é aconselhável efectuar uma limpeza da lâmpada e da grelha. Para os outros artigos a limpeza deve ser efectuada junto a um Centro de Assistência pelo menos uma vez por ano, ou mais frequentemente, se o aparelho trabalha em ambientes particularmente sujos.

IMPORTANTE!

- A segurança eléctrica dos artigos: 307A e 308A está garantida somente se os mesmos estiverem ligados a um eficiente sistema de ligação de terra como previsto pelas normas de segurança em vigor. *O Fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados pela falta de ligação de terra do sistema.*
- Os artigos 300, 300 Wood, 301, 304, 309, 305E, 307E e 308E sendo com duplo isolamento, não exigem a presença do sistema de ligação de terra.

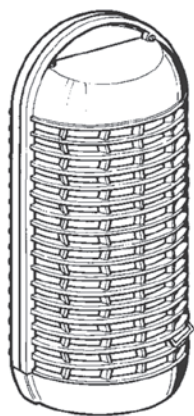


Os artigos 305E, 307A, 307E, 308A, 308E estão indicados também para o uso exterior, já que estão protegidos contra os salpicos (IPX4).

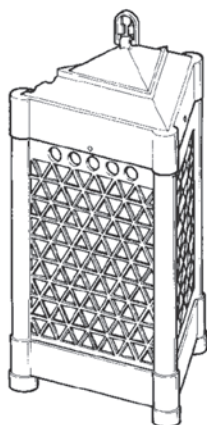
Exceto art. 305E, 307A, 307E, 308A, 308E, todos os outros dispositivos devem ser colocados no interior.

SUGESTÕES PARA O POSICIONAMENTO

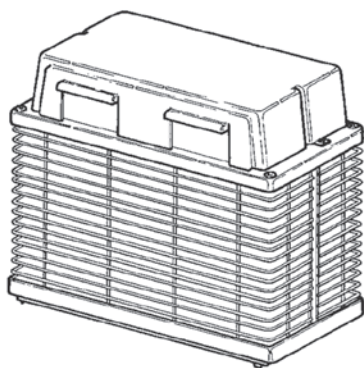
- Para obter o máximo rendimento é aconselhável pendurar os destruidores de insectos a 1.5 - 2 metros do solo.
- Posicione o destruidor de insectos a uma certa distância do lugar onde as pessoas permanecem, nas áreas de maior penumbra mas não fora do raio de acção.
- Acenda o destruidor de insectos já na primavera logo que se manifestarem os primeiros insectos molestos.
- Coloque-o em áreas de maior penumbra do ambiente, distante das janelas e dos pontos onde as pessoas permanecem habitualmente.
- Para a sua utilização nos quartos de dormir, acenda o destruidor de insectos ao anoitecer, mantendo as persianas fechadas.



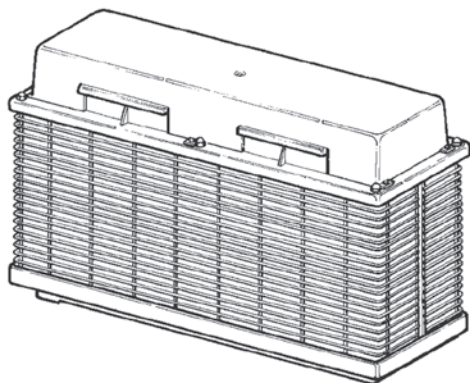
cod. 300 - 300 WOOD



cod. 301



cod. 304 - 309



cod. 305E - 307A - 307E - 308A - 308E

	DOMESTIC - بيتي			PROFESSIONAL - مهني				
MODELLO MODEL MODELO MODELL MODELE MODELO نماذج	300 300 Wood	301		304	309	305E	307A 307E	308A 308E
LAMPADE ACTINIC BULBS LÂMPADAS LAMPEN LAMPES LAMPARAS مصابيح	1 x6W	1x11W		1x15W	2x15W	1x20W	2x20 W	2x40W
DURATA LAMPADE (ORE) BULB LIFE (HOURS) DURAÇÃO LÂMPADAS (HORAS) LEBENSDAUER LAMPEN (STUNDEN) DUREE DES LAMPES DURACION DE LAS LAMPARAS (HORAS) مدة المصابيح (ساعات)	2000	1500		1500	1500	3000	3000	2000
TENSIONE DI SCARICA (V) DISCHARGING VOLTAGE (V) TENSÃO DE DESCARGA (V) ENTLADUNGSSPANNUNG (V) TENSION DE DÉCHARGE (V) TENSION DE DESCARGA (V) نوتر التفريغ	1500	4800		5000	5000	5000	5000	5000
CONSUMO (W) CONSUMPTION (W) CONSUMO (W) VERBRAUCH (W) CONSOMATION (W) CONSUMO (W) الاستهلاك	11	15		35	45	35	65	95
RAGGIO DI AZIONE (M) RANGE OF ACTION (M) RAIO DE ACÇÃO (M) WIRKUNGSBEREICH (M) RAYON D'ALIMENTATION (M) RAYO DE ACCION (M) مضمار الفعل	3-5	4-6		8-10	10-12	10-12	12-15	15-18
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO BETRIEBSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSION DE ALIMENTACION نوتر التغذية	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~		230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~
DIMENSIONI (CM) DIMENSIONS (CM) DIMENSÕES EM (CM) ABMESSUNGEN (CM) DIMENSIONS (CM) DIMENSIONES (CM) مقياس (cm)	16x13 x33h	Δ19,5 37,5h		35x 15 x31h	35x15 x31h	69x20 x39h	69x20 x39h	69x20 x39h
PESO (KG.) WEIGHT (KG.) PESO EM (KG.) GEWICHT (KG.) POIDS (KG.) PESO (KG.) وزن (kg)	1,1	2		4,7	4,8	8,6	8,9	9,2
PEZZI PER MASTER MASTER PIECES PEÇAS PARA MASTER STÜCK PRO MASTER PIÈCES POUR MASTER UNIDADES POR MASTER قطر العلبة الرئيسية	6	6		3	3	2	2	2
DIMENSIONI MASTER (CM) MASTER DIMENSIONS (CM) DIMENSÕES MASTER EM (CM) ABMESSUNGEN MASTER (CM) DIMENSIONS DU MASTER (CM) DIMENSIONES DEL MASTER (CM) مقياس العلبة الرئيسية (cm)	35x43 x34h	47,5x41 x39h		50x38 x33h	50x38 x33h	70x43,5 x39,5h	70x43,5 x39,5h	70x43,5 x39,5h
PESO MASTER (KG.) MASTER WEIGHT (KG.) PESO MASTER EM (KG.) GEWICHT MASTER (KG.) POIDS DU MASTER (KG.) PESO DEL MASTER (KG.) وزن العلبة الرئيسية (kg)	8,3	14,2		16	16,2	19,5	20	20,5